



Pie editorial de Edicions de la Rosa dels Vents (foto del autor)

Edicions de la Rosa dels Vents (1936-1938) es una editorial fundada en enero de 1937 por Josep Janés i Olivé cuando, como consecuencia del inicio la Guerra Civil española, se le incauta y desaparece la editorial Quaderns Literaris, si bien al crear la revista literaria ilustrada *Rosa dels Vents* (1936) ya había declarado su intención de fundar una única empresa que aglutinara los Quaderns y la revista. A partir del verano de 1936, el programa de Quaderns Literaris sigue su desarrollo con el nombre Biblioteca de la Rosa dels Vents e incorpora una doble numeración (*La garden party*, de Katherine Mansfield, es el número 1 de Edicions de la Rosa dels Vents y el 148 de Quaderns Literaris), mientras que la revista *Rosa dels Vents* deja de aparecer.

Además de proseguir con las publicaciones de los Quaderns Literaris, durante la guerra se inician cuatro nuevas colecciones: presentada como «la obra inédita de los mejores poetas catalanes», en la Biblioteca de Poesía (1937), coincidiendo con la Fira del Llibre, aparecen *Tres suites*, de Carles Riba («Un nu i uns ulls», «Lírica de cambra» y «Espectador»), y la segunda edición de *Combat del somni*, del propio Janés, ambos a un precio de cinco pesetas.

También de 1937 es *La corda greu*, de Carles Pi i Sunyer, el único número aparecido de la Biblioteca d'Assaig, que en la contraportada de *El príncep feliç*, de

Oscar Wilde, se presentaba con la voluntad de publicar ensayo tanto de autores catalanes como traducciones.

La colección Allò que Perdvra (1938), destinada a breves obras maestras de la literatura universal la conformaron *El comte Arnau*, de Joan Maragall; *El príncep felix*, de Oscar Wilde, en el que no consta traductor; *La crida del bosc*, de Jack London, traducido por A. Rovira i Virgili, y *Poemas bíblicos*, de Joan Alcover.

Sin embargo, al margen de la continuidad de los Quaderns, el proyecto de mayor importancia histórica de esta editorial fue Oreig de la Rosa dels Vents, que publicó diez libros de poesía, con breves estudios introductorios y en el caso de las traducciones en versión bilingüe, dedicados a la obra de Joan Salvat-Papasseit, Mallarmé, Shelley, Lorca, Riba, Edgar Alan Poe y Teixeira de Pascoaes entre otros.

El propósito era publicar semanalmente uno de estos volúmenes de 12 x 19,5 cm., pero las circunstancias le llevan pronto a pasar del precio de peseta y media con que se inicia a las dos a partir del cuarto y a las cuatro pesetas de la séptima entrega. Años más tarde, en esta iniciativa se inspiró la colección Poesía en la Mano (1939-1940) que dirigió Juan Ramón Masoliver en la Editorial Yunque y que entre 1939 y 1940 publicó 25 números a precios populares.

Naturalmente, el desarrollo de la guerra en Catalunya motivó la desaparición de esta editorial, pero cuando con *Les falzies del palau del bisbe*, de E. Duran Reynals, se cierra la Biblioteca de la Rosa dels Vents (con el número 75, correspondiente al 222 de Quaderns Literaris), estaban aún anunciados *Segons el vent, les veles*, de Alfons Maseres, *El ventall de Lady Windermere*, en traducción de A. Solans i Ferré (número doble) y *El millor escultor del món i altres contes*, del filósofo y bohemio Diego Ruiz.

En enero de 1947 se creó en el seno de José Janés Editor una Biblioteca de la Rosa dels Vents destinada a obras en catalán, de la que se decía en la presentación: «bajo este signo de tan rica tradición editorial irán apareciendo las obras y los autores más representativos de la literatura catalana moderna». Sobre todo las dificultades con la censura hicieron que tuviera muy corta vida. En marzo de 2002 nació en Random House Mondadori, que previamente había adquirido Plaza & Janés, una editorial Rosa dels Vents desvinculada de este proyecto editorial.

Josep Mengual
negritasycursivas.wordpress.com

Selección bibliográfica

HURTLEY, Jacqueline. *Josep Janés. El combat per la cultura*. Barcelona. Curial (Biblioteca de Cultura catalana 60), 1986.

LLANAS, Manuel. «Dues col·leccions de poesia a banda i banda de l'abisme de 1939». En Miquel Maria GIBERT, Amparo HURTADO y José Francisco RUIZ CASANOVA (eds.). *Literatura comparada catalana i espanyola al segle XX*:

gèneres, lectures i traduccions (1898-1951). Lleida. Punctum & Trilcat. 2007, pp. 39-47.

MENGUAL, Joseph. *A dos tintas. Josep Janés, poeta y editor*. Barcelona. Debate. 2013.

Para citar este documento: Mengual, Josep (2015). «Semblanza de Edicions de la Rosa dels Vents (1936-1938)». En *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes - Portal Editores y Editoriales Iberoamericanos (siglos XIX-XXI) - EDI-RED*: <http://www.cervantesvirtual.com/obra/edicions-de-la-rosa-dels-vents-semblanza/>